

MANUAL FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL



FS700 B
FS800 B

UTGÅVA 11-2012

SV

INSTRUKTIONER
ORIGINAL
Dok. 10032018
Ver. AC



Beskrivningarna i denna dokumentation är inte bindande.

Företaget reserverar sig därmed rättigheten att när som helst göra eventuella ändringar på maskinenheter, delar, leverans av tillbehör som anses främja förbättringar eller för vilket som helst annat tillverknings- eller försäljningstekniska krav.

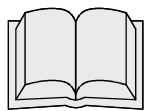
All kopiering, hel eller delvis av text eller bilder i denna dokumentation är enligt lag förbjuden.

Företaget reserverar sig rätten att göra ändringar av teknisk art och/eller tillval. Bilderna är endast avsedda i illustrativt syfte och är inte bindande i fråga om utformning och tillval.

Symboler som används i manualen



Symbol med öppen bok med ett i:
Betyder att instruktionerna bör läsas innan användning



Symbol med öppen bok:
Betyder att operatören ska läsa användarmanualen innan maskinen används



Varningssymbol
Läs noga de delar som föregås av denna symbol för operatörens och maskinens säkerhet



Varningssymbol
Anger fara för gasutsläpp och risk av frätande vätskor



Varningssymbol
Anger brandfara.
Håll avstånd från öppen eld



Varningssymbol
Anger att emballerad produkt endast får förflyttas med lämplig lyftanordning som överensstämmer med gällande lagstiftning



Symbol för bortskaffning
Läs noga de delar som föregås av denna symbol vid bortskaffning av maskinen



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

LEVERANS AV MASKINEN	5
INLEDNING	5
IDENTIFIERINGSUPPGIFTER	5
TEKNISKA DATA	5
ÖVERENSKOMMEN ANVÄNDNING - AVSEDD ANVÄNDNING	5
SKYLT MED TILLVERKNINGSNUMMER	5
TEKNISKA DATA	5
SYMBOLER PÅ MASKINEN	6
ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	8
FÖRBEREDELSE AV MASKINEN	9
1. TRANSPORT AV EMBALLERAD MASKIN	9
2. UPPACKNING AV MASKINEN	9
3. TRANSPORT AV MASKINEN	9
4. INSTRUMENTBRÄDANS KOMPONENTER	9
5. STYRSTÅNGENS DELAR	10
6. DELAR PÅ HÖGER SIDA FRAM PÅ FOTPLATTAN	10
7. DELAR PÅ VÄNSTER SIDA FRAM PÅ FOTPLATTAN	10
8. DELAR BAK PÅ FOTPLATTAN	10
9. DELAR PÅ MASKINENS SIDOR	11
10. MASKINENS BAKRE KOMPONENTER (FS700 B)	11
11. MASKINENS FRÄMRE KOMPONENTER	11
12. TYP AV BATTERIER	11
13. UNDERHÅLL OCH BORTSKAFFNING AV BATTERIET	11
14. ISÄTTNING AV BATTERIER I MASKINEN	12
15. ANSLUTNING AV BATTERIKONTAKT	13
16. ANSLUTNING AV BATTERILADDARE (VERSIONER UTAN CB)	13
17. ANSLUTNING AV BATTERILADDARE (MED CB)	14
18. VISNING AV BATTERIERNAS LADDNINGSNIVÅ	15
19. FRAMDRIVNING MED DRIFTSHASTIGHET	15
20. BACKVÄXELNS FUNKTION	15
21. MONTERING AV SIDOBORSTE	16
22. SERVICEBROMS OCH PARKERINGSBROMS	16
23. BLINKLJUS (TILLVAL)	16
ANVÄNDNING	17
24. FÖRBEREDELSE FÖR ARBETE	17
25. TÖMNING AV UPPSAMLINGSBEHÅLLARE (MANUELLA RÖRELSE)	18
26. TÖMNING AV UPPSAMLINGSBEHÅLLARE (AUTOMATISKA RÖRELSE)	19
EFTER ANVÄNDNING	21
27. EFTER ANVÄNDNING (VERSION MED MANUELL TÖMNING AV UPPSAMLINGSBEHÅLLAREN)	21
28. EFTER ANVÄNDNING (VERSION MED AUTOMATISK TÖMNING AV UPPSAMLINGSBEHÅLLAREN)	22
DAGLIGT UNDERHÅLL	24
29. RENGÖRING AV MITTBORSTE	24
30. RENGÖRING AV SIDOBORSTE	25
UNDERHÅLL VARJE VECKA	26
31. RENGÖRING AV PANELFILTER (VERSIONER FP)	26
32. RENGÖRING AV TYGFILTER (VERSIONER FS)	27
33. RENGÖRING AV SMUTSBEHÅLLARE (VERSION MED MANUELL TÖMNING AV UPPSAMLINGSBEHÅLLAREN)	28
34. RENGÖRING AV SMUTSBEHÅLLARE (VERSION MED AUTOMATISK TÖMNING AV UPPSAMLINGSBEHÅLLAREN)	28
35. INSTÄLLNING AV SIDOBORSTE	29
SÄRSKILT UNDERHÅLL	31
36. UTBYTE AV MITTBORSTE	31
37. UTBYTE AV SIDOBORSTE	32
FUNKTIONSKONTROLL	33
38. MASKINEN STARTAR INTE	33



39. ELEKTRISKA SÄKRINGAR OCH TERMISKA SKYDD.....	33
40. MASKINEN RENGÖR INTE ORDENTLIGT.....	33
41. MASKINEN DAMMAR VID DRIFT.....	33
42. FÖR HÖGT LJUD ELLER MISSLJUD FRÅN MITTBORSTEN	33
43. FÖR HÖGT LJUD ELLER MISSLJUD FRÅN SIDOBORSTEN	33
KASSERING	34
VAL OCH ANVÄNDNING AV BORSTAR	35
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	36
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	37



Leverans av maskinen

När maskinen levererats till kunden ska den omgående kontrolleras för att säkerställa att allt som finns på packsedeln är mottaget samt att maskinen inte har skadats under transporten. Om detta skett, ska speditören meddelas om skadans omfattning och samtidigt ska vår kundavdelning underrättas. Genom att följa denna arbetsordning går det att snabbt få det material som saknas samt ersättning för skador.

Inledning

Ingen maskin fungerar ordentligt om den inte används på rätt sätt och får rätt underhåll. Vi ber er därför läsa igenom denna manual ordentligt och ha den till hands vid eventuella framtida problem som kan uppstå när maskinen används. Vid behov påminner vi om att vårt servicecenter som organiserats i samarbete med våra återförsäljare alltid står till tjänst med eventuella råd eller annan hjälp.

Identifieringsuppgifter

Vid behov av teknisk assistens eller reservdelar ber vi er uppgive modell, version och serienumret.

Tekniska data

FS700 och FS800 är motordrivna sopmaskiner med plats för operatör som är eldriven (batteridrivna) eller bensindrivna (förbränningsmotor), avsedd för rengöring av ytor inomhus och utomhus på underlag belagda med kakel, cement eller asfalt.

Den ska arbeta på torra ytor, vid behov kan de användas på blöta ytor men då ska sugfunktionen vara avstängd.

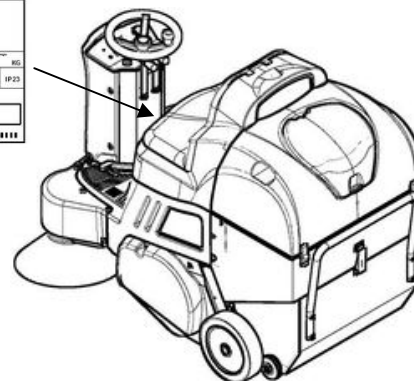
Maskinen kännetecknas av en självjusterande centralt placerad mittborste för sopuppsamling och sidoborste för ytterlinjen och hörn, ett sugsystem med filter för att undvika dammbildning, och en

uppsamlingsbehållare som går att ta ut manuellt med hjälp av en mekanisk spak.

Överenskommen användning - Avsedd användning

Den motordrivna sopmaskinen är avsedd för rengöring av ytor inomhus och utomhus, på underlag belagda med kakel, cement och asfalt, uteslutande för professionellt bruk i industrimiljöer, kommersiella och offentliga miljöer. Maskinen är endast avsedd att användas inomhus eller under tak. Maskinen är inte avsedd att användas vid regn eller under rinnande vatten. Det är förbjudet att använda maskinen i explosiv miljö, för att samla upp farligt damm eller lättantändliga vätskor. Den är heller inte lämpad för att transportera personer eller saker.

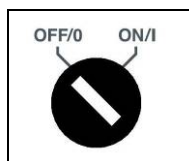
Skylt med tillverkningsnummer



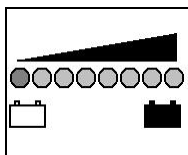
TEKNISKA DATA	U/M	FS700 B	FS800 B	FS800 B (Basic)
Arbetsbredd utan sidoborste	mm	700	800	800
Arbetsbredd med höger sidoborste	mm	846	946	946
Arbetsbredd med höger och vänster sidoborste	mm	1050	1116	1116
Arbetskapacitet, upp till	m ² /h	6300	6700	6700
Mittborste	Ø mm	280	280	280
Sidoborste	Ø mm	400	400	400
Varv mittborste	varv/min.	505	505	505
Varv sidoborste	varv/min.	65	65	65
Borstmotor	V / W	24/400	24/400	24/400
Drivmotor	V / W	24/400	24/400	24/400
Drivhjul	Ø mm	220	220	220
Främre hjul	Ø mm	300	300	300
Hastighet framdrivning	Km/h	6	6	6
Tillåten lutning	%	10	10	10
Sugmotor	V / W	24/400	24/400	24/400
Motor filterskakare	V / W	24/80	24/80	24/80
Filtrerande yta (tygfilter)	m ²	4	5	5
Filtrerande yta (pappersfilter)	m ²	5	6	6
Rymd uppsamlingsbehållare för smuts	l	60	70	70
Vändradie	mm	2400	2500	2500
Maskinlängd	mm	1600	1600	1600
Maskinhöjd	mm	1310	1310	1310
Höjd maskin med tak	mm	1925	1925	1925
Maskinbredd	mm	940	1078	1078
Batteriutrymme (l x L x h)	mm	389x524x385	389x524x385	389x524x385
Batteriets nominalspänning	V	24	24	24
Batterivikt (max)	Kg	120	120	120
Maskinvikt (tom och utan batterier)	Kg	240	270	255
Maskinens arbetsvikt (maskin + batteri + operatör)	Kg	430	460	445
Ljudtrycksnivå (i överensstämmelse med IEC 704/1)	dB (A)	-	-	-
Vibrationsnivå för händer	m/s ²	-	-	-
Vibrationsnivå för kropp	m/s ²	-	-	-



SYMBOLER PÅ MASKINEN



Symbol för huvudströmbrytare (nyckelbrytare)
Finns på instrumentbrädan och visar nyckelbrytare om maskinens drift är till (I) eller från (O)



Symbol för batteriladdning



Symbol för sugmotor
Finns på instrumentpanelen och indikerar omvandlarens tre lägen med grön färg som visar att sugmotorn är i drift



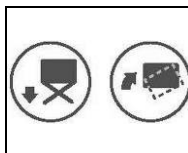
Symbol för vibrationsskakare
Finns på instrumentpanelen och indikerar omvandlarens tre lägen med grön färg som visar att vibrationsskakaren i filtergruppen är i drift



Symbol för lyft av uppsamlingsbehållare
Finns på instrumentpanelen och indikerar den gula arbetsbrytarens tre lägen som styr uppsamlingsbehållarens rörelser



Symbol för tippning av uppsamlingsbehållare
Finns på instrumentpanelen och indikerar den gula arbetsbrytarens tre lägen som styr uppsamlingsbehållarens rotation



Symbol för tippning av uppsamlingsbehållare
Finns på instrumentpanelen och indikerar den gula arbetsbrytarens tre lägen som styr uppsamlingsbehållarens rotation/rörelser



Symbol för ljudsignal
Visar ljudsignalens knapp



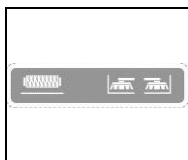
Symbol för parkeringsbroms
Visar maskinens bromsspak



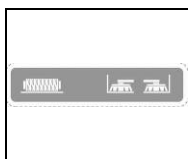
SYMBOLER PÅ MASKINEN



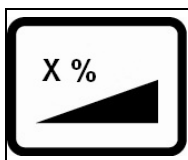
Symbol för förbud att beträda
Visar område på maskinen som är förbjudet att beträda



Symbol för rörelse av mittborste och sidoborste/ar (vilande läge)
Visar rörelsespakarna för mittborste och sidoborste/ar



Symbol för rörelse av mittborste och sidoborste/ar (driftläge)
Visar rörelsespakarna för mittborste och sidoborste/ar



Visar högsta tillåtna lutning



Visar klämrisk för händer



ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Nedanstående säkerhetsföreskrifter ska följas noga för att undvika skador på operatör och maskin.

VARNING:

- Läs informationsskyltarna på maskinen noga. Täck aldrig över dem och ersätt dem omedelbart om de blir skadade.
- Maskinen får bara användas av behörig och personal som utbildas för detta.
- Maskinen är endast avsedd att användas i torr miljö.
- Använd inte apparaten på ytor med större lutning än vad som anges på skylten.
- Maskinen är inte lämpad för rengöring av ojämna underlag eller golv med nivåskillnad. Använd inte maskinen på lutande underlag.
- Om det skulle uppstå en farlig situation ska handtaget på batterianslutningen användas omgående.
- Stoppa maskinen och koppla ur batterianslutningen eller strömförsörjningen innan någon form av underhåll på maskinen påbörjas.
- Kontrollera att eventuella barn inte leker med maskinen.
- Var uppmärksam på människor i omgivning, särskilt barn, när maskinen är igång.
- Använd endast de borstar som levererats tillsammans med maskinen eller sådana som finns specificerade i manualen under avsnitt "VAL OCH ANVÄNDNING AV BORSTAR". Användning av andra borstar kan vara en säkerhetsrisk.

OBSERVERA

- Maskinen är inte lämplig att användas av barn eller personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller för personer som saknar erfarenhet och kunskap om maskinen.
- Maskinen ska inte användas eller förvaras utomhus i fuktig miljö eller vara direkt utsatt för regn.
- Temperaturen för magasinerings ska ligga mellan -25°C och +55°C, förvara inte utomhus i fuktiga förhållanden.
- Användningsvillkor: omgivningstemperatur mellan 0°C-40°C med relativ fuktighet mellan 30-95%.
- Uttag till batteriladdarens strömkabel ska vara regelmässigt jordat.
- Anpassa hastigheten efter underlaget.
- Använd inte maskinen som transportmedel.
- Maskinen orsakar inte några skadliga vibrationer.
- Använd aldrig maskinen i explosiv miljö.
- Använd inte utrustningen för att samla upp farligt/explosivt damm.
- Maskinen är inte lämplig för rengöring av heltäckningsmattor.
- Placera aldrig vätskebehållare på maskinen.
- Undvik att köra borstarna när maskinen står still, detta kan skada golvet.
- Använd en pulversläckare vid brandsläckning. Använd inte vatten.
- Stöt inte emot ställningar eller hyllor när det finns risk att saker faller ner. Operatören ska alltid vara försedd med lämplig skyddsutrustning (handskar, skor, hjälm, glasögon osv..).
- Om maskinen inte fungerar som den ska, kontrollera först att det inte beror på otillräckligt dagligt underhåll. I annat fall begär hjälp från ett auktoriserat servicecenter.
- Om delar behöver bytas ut, begär alltid ORIGINALRESERVDELAR av ett ombud och/eller auktoriserad återförsäljare.
- Återställ samtliga elektriska anslutningar efter alla slags underhållsarbete.
- Innan maskinen används kontrolleras att alla luckor och lock sitter som de ska enligt denna användnings- och underhållsmanual.
- Ta aldrig bort skydd som kräver verktyg för borttagning.
- Tvätta inte maskinen med direkta vattenstrålar eller med tryck, eller med korroderande substanser.
- Maskinen ska kontrolleras varje år vid ett auktoriserat servicecenter.
- Kassera allt förbrukningsmaterial i enlighet med gällande lagstiftning.
- När er maskin efter många års värdefullt arbete ska tas ur funktion, ska alla material som ingår i den kasseras på lämpligt sätt. Detta gäller särskilt oljor, batterier och elektriska komponenter. Tänk på att maskinen är tillverkad med helt återvinningsbart material.
- Batterierna ska tas ur maskinen innan den bortskaffas. Batterierna i maskinen ska bortskaffas på ett säkert sätt och i enlighet med gällande lagstiftning.



FÖRBEREDELSE AV MASKINEN

1. TRANSPORT AV EMBALLERAD MASKIN

Maskinen ligger i ett särskilt emballage med platta för att kunna flyttas med gaffeltruck. Emballerade kollen får inte staplas.

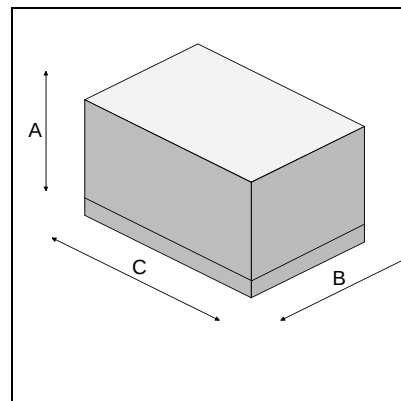
Maskinens totala vikt är 320 kg (version FS700 utan batterier)

Maskinens totala vikt är 350 kg (version FS800 utan batterier)

Maskinens totala vikt är 335 kg (version FS800 Basic utan batterier)

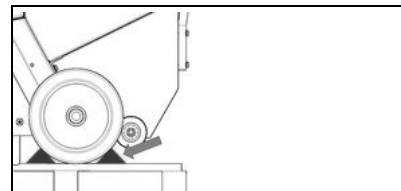
Emballagets mått är:

FS700 B – FS800 B – FS800 Basic
A : 1620 mm
B : 1280 mm
C : 2040 mm



2. UPPACKNING AV MASKINEN

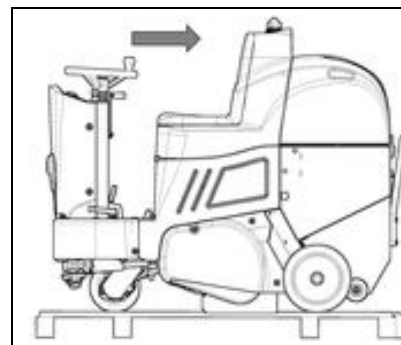
1. Ta bort yttre emballage
2. Maskinen är fäst vid en platta med kilar som låser hjulen
3. Ta bort kilarna



4. Genom att använda ett lutat plan sänks maskinen från plattformen och skjuts bakåt.
5. Spara plattan för eventuella framtida transportbehov



OBSERVERA: Om produkten levereras emballerad i kartong ska den emballerade produkten hanteras med lämplig lyftanordning som uppfyller kraven i gällande lagstiftning



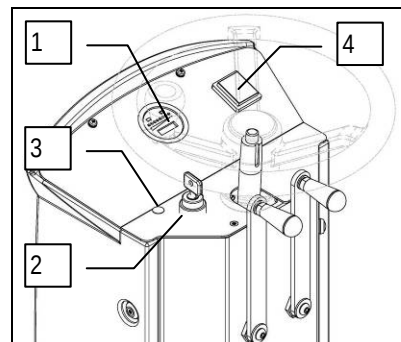
3. TRANSPORT AV MASKINEN

1. Kontrollera att uppsamlingsbehållaren, i annat fall ska den tömmas
2. Kontrollera att mittborsten är i höjt läge i förhållande till underlaget, i annat fall ska den höjas
3. Kontrollera att borsten och sidoborstarna är i höjt läge i förhållande till underlaget, i annat fall ska de höjas
4. Placera maskinen på plattan med hjälp av ett lutande underlag
5. Kontrollera att nyckelbrytaren är ställd i läge 0/OFF, i annat fall ska nyckeln vridas ett kvarts varv åt vänster och tas bort
6. Lägg i parkeringsbromsen
7. Lås maskinen vid plattan med hjälp av kilar

4. INSTRUMENTBRÄDANS KOMPONENTER

Instrumentbrädans komponenter identifieras enligt följande:

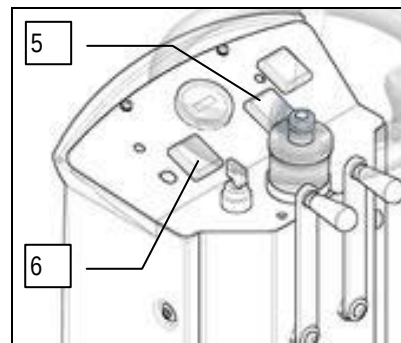
1. Skärm batteriladdningsnivå / räkneverk
2. Huvudströmbrytare
3. Röd kontrollampa anger att parkeringsbromsen är ilagd
4. Omvandlare tre lägen:
 - främre läge aktiverad sugmotor
 - mellanläge inaktiverad sugmotor och vibrationsskakare
 - bakre läge aktiverad vibrationsskakare i förmonterad filterpanel





FÖRBEREDELSE AV MASKINEN

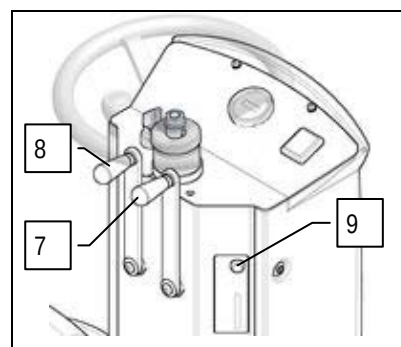
5. Omkopplare treläges styr höjning-sänkning uppsamlingsbehållare:
 - läge fram uppsamlingsbehållare i fas höjning
 - läge mitten uppsamlingsbehållarens rörelse inte aktiv
 - läge bak uppsamlingsbehållare i fas sänkning
6. Omkopplare treläges styr rotationen uppsamlingsbehållare:
 - läge fram tippning av uppsamlingsbehållaren, för tömning
 - läge mitten uppsamlingsbehållarens rotation inte aktiv
 - läge bak återställning uppsamlingsbehållare till arbetsläge



5. STYRSTÅNGENS DELAR

Styrstångens delar ser ut enligt följande:

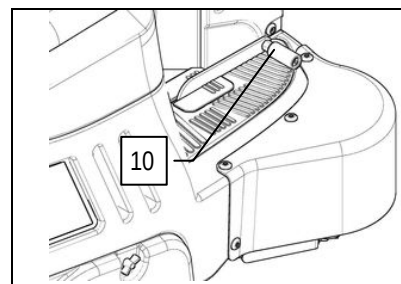
7. Lyftspak:
 - sidoborste (version 1SL)
 - sidoborste (version 2SL)
8. Lyftspak mittborsten
9. Knapp för ljudsignal



6. DELAR PÅ HÖGER SIDA FRAM PÅ FOTPLATTAN

Följande delar finns på höger sida av fotplattans främre del:

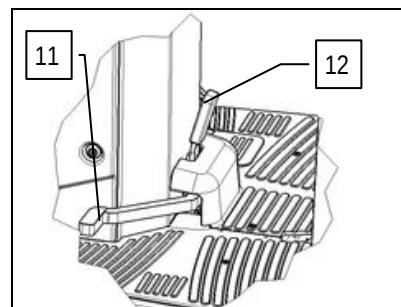
10. Gaspedal, framväxel – backväxel



7. DELAR PÅ VÄNSTER SIDA FRAM PÅ FOTPLATTAN

Följande delar finns på höger sida av fotplattans främre del:

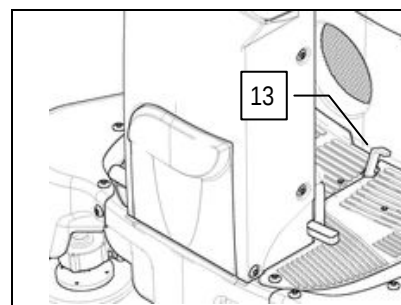
11. Bromspedal
12. Spak till parkeringsbroms



8. DELAR BAK PÅ FOTPLATTAN

Följande delar finns på fotplattans bakre del:

13. Lyftpedal främre klaff



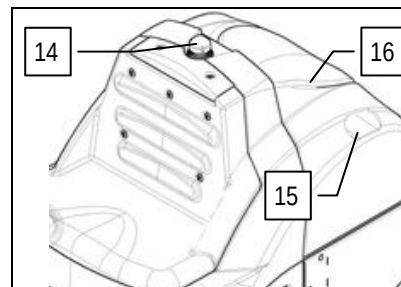


FÖRBEREDELSE AV MASKINEN

9. DELAR PÅ MASKINENS SIDOR

På maskinens sidor finns följande:

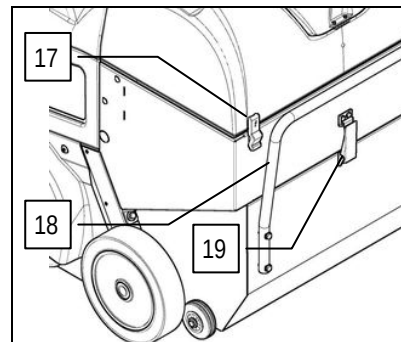
- 14. Blinkljus (tillval)
- 15. Lyfthandtag bakre skyddskåpa
- 16. Skyddskåpa förvaringsutrymme



10. MASKINENS BAKRE KOMPONENTER (FS700 B)

På maskinens bakre delar finns följande:

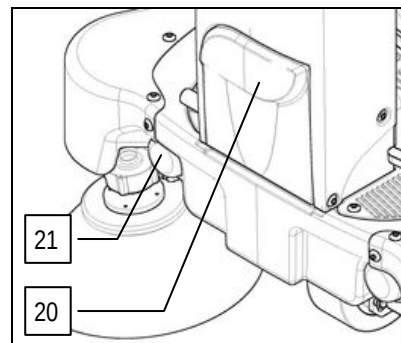
- 17. Spärrkrok för bakre skyddskåpa
- 18. Handtag uppsamlingsbehållare
- 19. Spärrkrok uppsamlingsbehållare



11. MASKINENS FRÄMRE KOMPONENTER

Maskinens främre komponenter är följande:

- 20. Skyddskåpa styrstång
- 21. Baklykta för maskinen



12. TYP AV BATTERIER

För maskinens strömtillförsel används:

- blybatterier för drivning med elektrolytisk vätska;
- hermetiskt slutna batterier för traktion med rekombination av gas eller gelteknik.

INGA ANDRA TYPER FÅR ANVÄNDAS.

De batterier som används ska uppfylla de krav som ställs i: SS EN 60254-1:2005-12 (IEC 21-5) + SS EN 60254-2:2008-06 (IEC 21-7)

I batteriutrymmet finns plats för fyra stycken batterier 6V eller två stycken 12V

För bästa prestanda rekommenderas att fyra 6V / 210 Ah C5 används

13. UNDERHÅLL OCH BORTSKAFFNING AV BATTERIET

Följ tillverkarens instruktioner vid underhåll och laddning av batterierna.

Särskild uppmärksamhet ska riktas mot valet av batteriladdare om den inte följer med maskinen, eftersom de är olika beroende på batteriets typ och kapacitet.

När batteriet är slut ska det kopplas ur av utbildad behörig personal. Det ska lyftas i de avsedda handgreppen med lyftanordning som är lämplig för att lyfta det ur batteriutrymmet. BATTERIER KLASSAS SOM FARLIGT AVFALL OCH UTTJÄNTA BATTERIER SKA ALLTID LÄMNAS IN TILL BEHÖRIG INSAMLINGSPLATS ENLIGT GÄLLANDE LAGSTIFTNING OM ÅTERVINNING.



FÖRBEREDELSE AV MASKINEN



VARNING Skyddshandskar rekommenderas för att undvika allvarliga skador på händerna.



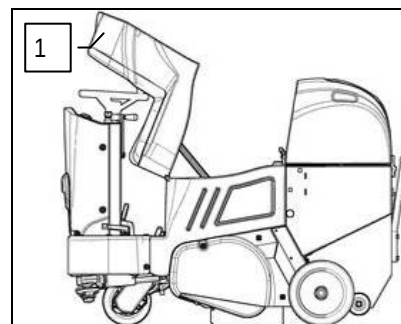
VARNING Lyft och förflyttning av batterierna bör endast ske med lyftanordningar och transportmedel som är lämpliga för dess vikt och storlek

14. ISÄTTNING AV BATTERIER I MASKINEN

Batterierna ska sitta i utrymmet under förarsätet och ska flyttas med lyftanordningar som passar både för vikten och för fästsystemet. De ska dessutom uppfylla kraven i standarden IEC 21-5. Måtten på batteriutrymmet är: 389 x 524 x H385 mm.

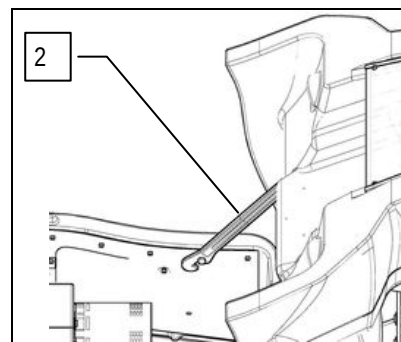


OBSERVERA: För dagligt underhåll och laddning av batterierna ska tillverkarens eller återförsäljarens instruktioner följas. Alla installations- och underhållsarbeten ska utföras av behörig personal.



Vid isättning av batterier görs följande:

1. Förhindra att maskinen rör sig med hjälp av bromsspaken
2. Kontrollera att nyckelbrytaren är ställd i läge 0/OFF, i annat fall ska nyckeln vridas ett kvarts varv åt vänster och tas bort
3. Kontrollera att uppsamlingsbehållaren är tom eller töm den fullständigt om den inte är det
4. Lyft den bakre delen av förarsätet (1) för att komma åt batteriutrymmet
5. Vrid förarsätet tills det hakar fast i säkerhetsstoppet (2)
6. Placera batterierna i avsett utrymme och placera polerna "+" och "-" i motsatt riktning till varandra



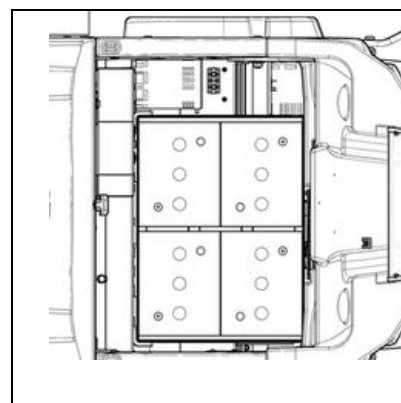
OBSERVERA: Använd endast hermetiskt täta batterier för att undvika syraläckage!



VARNING: Skyddshandskar rekommenderas för att undvika allvarliga skador på händerna.



VARNING: Lyft och förflyttning av batterierna bör endast ske med lyftanordningar och transportmedel som är lämpliga för dess vikt och storlek





FÖRBEREDELSE AV MASKINEN

15. ANSLUTNING AV BATTERIKONTAKT

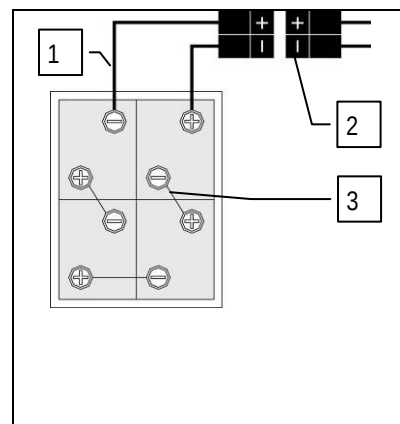
1. Anslut batterierna i serie med de medföljande kablarna (3) till polerna "+" och "-"
2. Anslut batterianslutningskabeln (1) till polanslutningarna "+" och "-" så att det finns en spänning på 24V i klämmorna
3. Anslut batteriernas kontaktidon (1) till maskinens kontakt (2).



WARNING: Arbete med elektrisk anslutning bör utföras av personal som är behörig och som är utbildad av ett specialiserat servicecenter



OBSERVERA: Skyddshandskar rekommenderas för att undvika allvarliga skador på händerna.

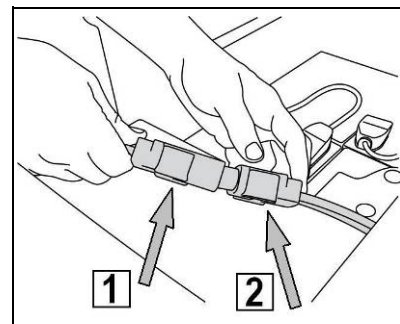


16. ANSLUTNING AV BATTERILADDARE (VERSIONER UTAN CB)

För att inte orsaka skador på batterierna ska man undvika att ladda ur dem helt och ladda om dem inom några minuter efter aktiverad blinksignalen som visar urladdade batterier.



WARNING: Lämna aldrig batterierna helt urladdade, även om maskinen inte används. Säkerställ att batteriladdaren är lämplig för de installerade batterierna både vad gäller kapacitet och typ.



Vid anslutning av batterier görs följande:

1. Förhindra att maskinen rör sig med hjälp av bromsspaken
2. Kontrollera att nyckelbrytaren är ställd i läge 0/OFF, i annat fall ska nyckeln vridas ett kvarts varv åt vänster och tas bort
3. Kontrollera att uppsamlingsbehållaren är tom eller töm den fullständigt om den inte är det
4. Lyft den bakre delen av förarsätet för att komma åt batteriutrymmet
5. Vrid förarsätet tills det hakar fast i säkerhetsstoppet
6. Koppla från elsystemets kontakt från batterikontakten
7. Koppla ihop batteriladdarens kabelanslutning till batteriet

Batteriladdarens kopplingskontakt levereras i påsen som innehåller instruktionsmanualen och ska monteras på batteriladdarens kablar enligt angivna instruktioner.



WARNING: Denna åtgärd ska utföras av kvalificerad personal. En felaktig anslutning av kablarna kan medföra att maskinen inte fungerar korrekt.

8. Anslut den monterade kabeln till den externa batteriladdaren



WARNING: Läs noggrant igenom informationen för användning och underhåll för den batteriladdare som används.



WARNING: Håll förarsätet i lyft läge under hela batteriladdningscykeln så att eventuella gasutsläpp luftas ut

9. Efter avslutad laddning ska batteriet (1) kopplas till maskinens anslutning (2)



FÖRBEREDELSE AV MASKINEN



OBSERVERA: Fara för gasutsläpp eller läckage av frätande vätskor.



VARNING: Brandfara: Håll avstånd från öppen eld

17. ANSLUTNING AV BATTERILADDARE (MED CB)

För att inte orsaka skador på batterierna ska man undvika att ladda ur dem helt och ladda om dem inom några minuter efter aktiverad blinksignal som visar urladdade batterier.

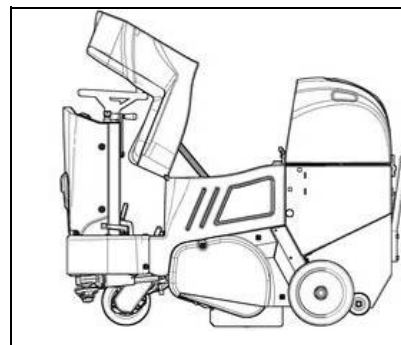


VARNING: Lämna aldrig batterierna helt urladdade, även om maskinen inte används. Säkerställ att batteriladdaren är lämplig för de installerade batterierna både vad gäller kapacitet och typ.

Vid anslutning av batterier görs följande:

1. Förhindra att maskinen rör sig med hjälp av bromsspaken
2. Kontrollera att nyckelbrytaren är ställd i läge 0/OFF, i annat fall ska nyckeln vridas ett kvarts varv åt vänster och tas bort
3. Kontrollera att uppsamlingsbehållaren är tom eller töm den fullständigt om den inte är det
4. Lyft den bakre delen av förarsätet för att komma åt batteriutrymmet
5. Vrid förarsätet tills det hakar fast i säkerhetsstoppet
6. Koppla batteriladdarens anslutningskabel till uttaget på batteriladdaren
7. Sätt batteriladdarens kontakt i eluttaget

Batteriladdarens kopplingskontakt levereras i påsen som innehåller instruktionsmanualen och ska monteras på batteriladdarens kablar enligt angivna instruktioner.



VARNING: Denna åtgärd ska utföras av kvalificerad personal. En felaktig anslutning av kablarna kan medföra att maskinen inte fungerar korrekt.



VARNING: Läs noggrant igenom användar- och underhållsmanualen för batteriladdaren som levererats i påsen som innehåller denna instruktionsmanual.



VARNING: Kontrollera att det inte finns kondens eller annan vätska innan batteriladdaren ansluts till eluttag.



VARNING: Maskinen har förberetts med ett automatiskt system som tar bort spänning från elsystemet när batterierna är under laddning



VARNING: För att inte orsaka skador på batterierna ska man undvika att ladda ur dem helt och ladda om dem inom några minuter efter aktiverad blinksignalen som visar urladdade batterier.



VARNING: Håll förarsätet i lyft läge under hela batteriladdningscykeln så att eventuella gasutsläpp luftas ut



FÖRBEREDELSE AV MASKINEN



VARNING: Lämna aldrig batterierna helt urladdade, även om maskinen inte används.

VARNING: För batteriernas dagliga laddning ska de anvisningar från maskinens tillverkare eller återförsäljare följas noggrant. Alla installations- och underhållsarbeten ska utföras av behörig personal.

VARNING: Vänta alltid med att börja arbeta med maskinen tills batteriladdarens gröna LED-lampan börjar lysa



OBSERVERA: Fara för gasutsläpp eller läckage av frätande vätskor.



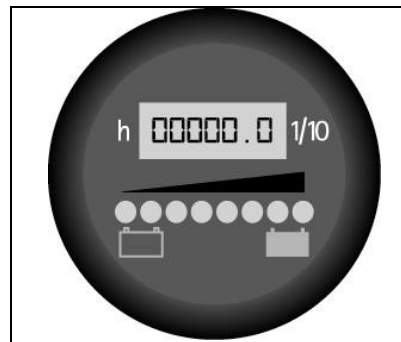
VARNING: Brandfara: Håll avstånd från öppen eld

18. VISNING AV BATTERIERNAS LADDNINGSNIVÅ

Batterivisningen är lysdioder med 8 lägen (7 gula – laddat batteri -1 röd – urladdat batteri).



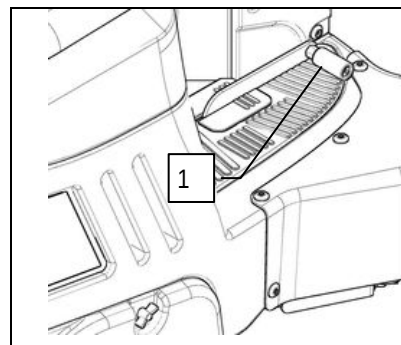
VARNING Några sekunder efter att den röda lysdioden tänts stoppar borstmotorn automatiskt. Med den kvarvarande laddningen går det att ta maskinen till en lämplig laddningsplats.



19. FRAMDRIVNING MED DRIFTSKASTIGHET

Dragkraften i denna maskin styrs elektroniskt.

För att maskinen ska kunna förflyttas sedan nyckeln ställts i läge 1/ON krävs det att framdrivningspedalen (1) trycks ner, hastigheten regleras genom att trycka mer eller mindre på pedalen. Maskinen kommer nu att börja röra sig.



20. BACKVÄXELNS FUNKTION

För att backa med maskinen ska framdrivningspedalen (1) trycks uppåt medan hastigheten regleras genom att trycka mer eller mindre på pedalen och maskinen kommer att börja röra sig bakåt. Medan maskinen backar hörs en ljudsignal.



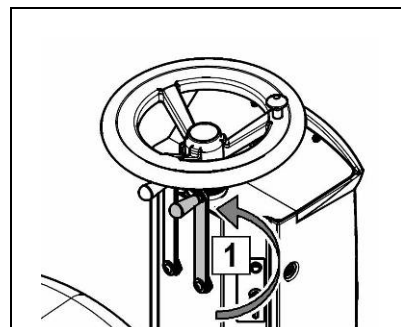
FÖRBEREDELSE AV MASKINEN

21. MONTERING AV SIDOBORSTE

1. Kontrollera att parkeringsbromsen är ilagd, eller lägg i den.
2. Kontrollera att maskinens huvudbrytare är ställd i läge 0/OFF, i annat fall ska nyckeln vridas ett kvarts varv åt vänster.
3. Lyft sidoborstens fäste genom att vrida höger spak (1) moturs.



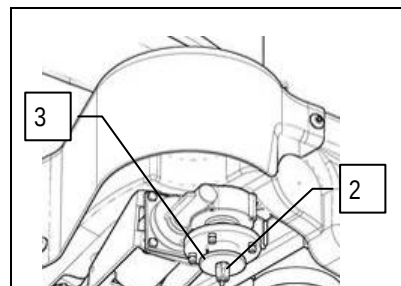
VARNING Se till att inga föremål eller personer är i närheten av borsten när du gör detta.



4. Med sidoborstens fäste i höjt läge ska vingmuttern (2) lossas och brickan (3) tas bort.
5. Sätt borsten på plats i navet och var uppmärksam på att föra in de fyra stiften i öppningarna på borsten.
6. Sätt tillbaka brickan (3) och dra åt vingmuttern (2).



OBSERVERA Skyddshandskar rekommenderas för att undvika allvarliga skador på händerna.



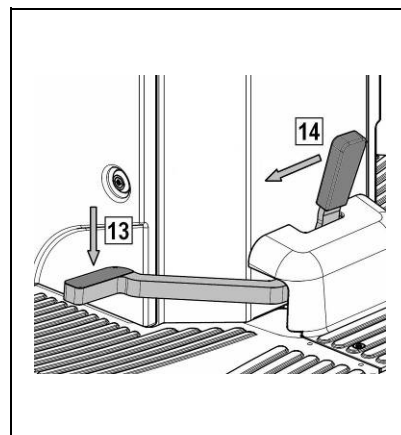
22. SERVICEBROMS OCH PARKERINGSBROMS

Maskinen har ett elektroniskt bromssystem. För att bromsa under normala omständigheter räcker det att släppa foten från framdrivningspedalen. Om det inte skulle räcka med att ta bort foten från gaspedalen ska den mekaniska pedalbromsen (13) läggas i genom att den trycks nedåt. För att lägga i parkeringsbromsen trycks bromspedalen (13) ner och blockeras med hjälp av spaken (14) som dras mot vänster tills den blockerar pedalen (13). På instrumentpanelen tänds den röda kontrollampen.



VARNING Den mekaniska pedalbromsen påverkar inte maskinens drivning. Därför är det viktigt att alltid kontrollera att parkeringsbromsen (spak 14) är urlagd varje gång maskinen ska användas för att undvika fortsatt långvarigt användande av den mekaniska pedalbromsen (pedal 13) för att minska skador på drivhjulet eller drivmotorn.

VARNING: För att undvika att maskinen skadas ska alltid parkeringsbromsen frångöras innan flytten påbörjas



23. BLINKLJUS (TILLVAL)

På maskinen går att montera ett blinkljus som startar automatiskt när nyckeln till huvudströmbrytaren vrids om.

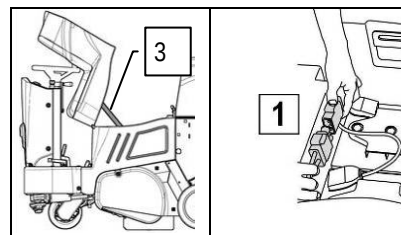




ANVÄNDNING

24. FÖRBEREDELSE FÖR ARBETE

1. Kontrollera att smutsbehållaren är tom eller töm den fullständigt om den inte är det
2. Kontrollera att smutsbehållaren är i arbetsläge, eller ställ den i korrekt läge
3. Kontrollera att parkeringsbromsen är ilagd, eller frilägg den
4. Kontrollera att maskinens huvudbrytare är ställd i läge "0/OFF", i annat fall ska nyckeln vridas ett kvarts varv åt vänster



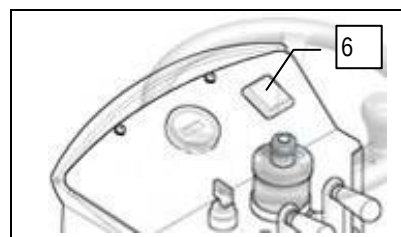
5. Lyft den bakre delen av förarsätet
6. Vrid förarsätet tills det hakar fast i säkerhetsstoppet (3)
7. Koppla batterianslutningen (1) till maskinen (för versioner utan inbyggd batteriladdare)
8. Operatören placerar sig på förarplatsen
9. Frilägg parkeringsbromsen (2).
10. Vrid nyckeln till huvudströmbrytaren ett kvarts varv medurs riktning (ställ den i läge ON). En skärm som visar batteriladdningen kommer nu att tändas.



11. Aktivera sugfunktionen genom att trycka på omvandlaren (6) på instrumentpanelen.



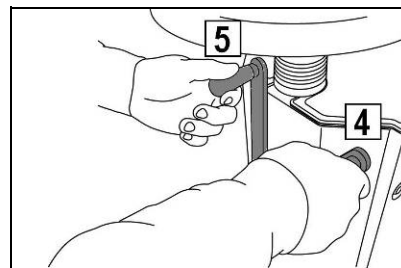
WARNING! Stoppa sugfunktionen vid arbete på blöta eller fuktiga underlag för att undvika skador på filtret. Stoppa sugfunktionen utan att aktivera filterskakaren.



12. Sänk mittborsten genom att vrida den vänstra spaken (5) moturs.
13. Sänk den högra sidoborsten (versioner 1SL) eller bägge sidoborstarna (versioner 2SL) genom att vrida den högra spaken (4) medurs.



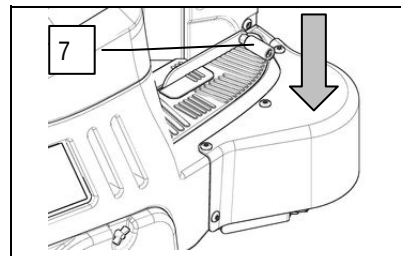
WARNING Använd borsten eller sidoborstarna beroende på maskinmodell, endast inom ytterlinjerna eftersom de inte stöds av sugfunktionen.



14. Genom att trycka på hastighetspedalen (7) börjar maskinen röra på sig, mittborsten och sidoborsten börjar att snurra.



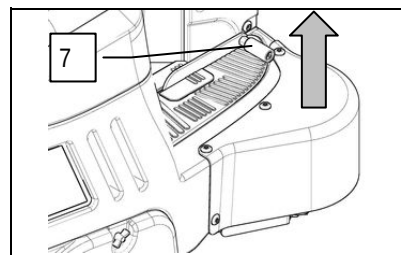
WARNING Anpassa hastigheten till mängden smuts och skräp



För att backa med maskinen ska hastighetspedalen (7) tryckas upp, maskinen kommer då att börja röra sig bakåt.



WARNING! Hastigheten vid backning är lägre jämfört med framdrivning för att vara i linje med gällande lagstiftning gällande arbetssäkerhet.



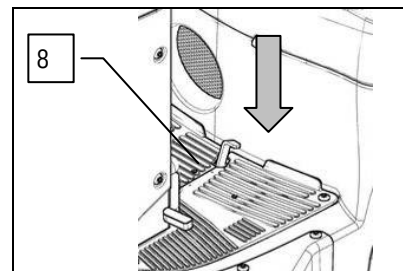


ANVÄNDNING

Tryck på den främre klafflyftspedalen (8) om det finns sopor som är för stora kunna komma in och samlas upp med hjälp av mittborsten.

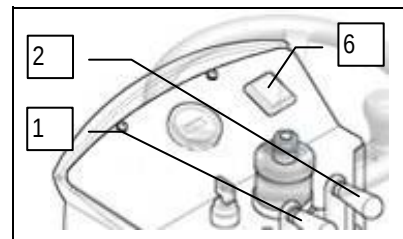


WARNING! Håll inte pedalen nedtryckt länge.



För att få en god sugfunktion ska filtret rengöras ungefär var 10:e minut och alltid innan smutsbehållaren töms. För att göra detta gå till väga som följer:

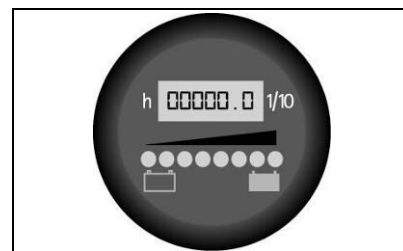
1. Stoppa maskinen och lägg i parkeringsbromsen
2. Höj mittborsten genom att vrida den vänstra spaken (1) medurs
3. Höj sidoborsten om den är i sänkt läge genom att vrida höger spak (2) moturs
4. Aktivera vibrationsskakaren på filtret genom att trycka på omvandlaren (6) på styrpanelen, sugfunktionen kommer automatiskt att avbrytas.



WARNING! Omvandlaren (6) ska inte hållas intryckt under mer än tio sekunder, upprepa förfarandet två eller tre gånger.

Kontrollera regelbundet hur mycket som samlats i behållaren och töm den vid behov. Kom i håg att den uppsamlade smutsen vikt motsvaras av den specifika vikten på det material som sopats upp. Om det finns tunga material som sand, jord, grus osv. rekommenderar vi att behållaren inte fylls till mer än ungefär 70% för att underlätta tömningen.

När batterierna är på väg att laddas ur kommer en röd blinkande lysdiod att synas på skärmen och borstmotorn stängs automatiskt. Då är det nödvändigt att snarast starta batteriladdningen. Det finns tillräckligt med batteri kvar för att ta maskinen till en laddningsplats.

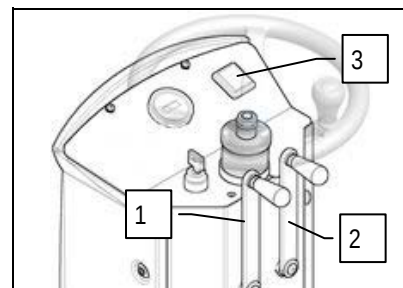


25. TÖMNING AV UPPSAMLINGSBEHÅLLARE (MANUELLA RÖRELSER)

Maskinen har INTE någon funktion som meddelar när uppsamlingsbehållaren har nått nivån "full", ta därför för vana att tömma behållaren med jämna mellanrum under arbetets gång.

För att tömma uppsamlingsbehållaren görs följande:

1. Stoppa maskinen och lägg i parkeringsbromsen
2. Höj mittborsten genom att vrida den vänstra spaken (1) medurs
3. Höj sidoborsten om den är i sänkt läge genom att vrida höger spak (2) moturs
4. Aktivera vibrationsskakaren på filtret genom att trycka på omvandlaren (3) på styrpanelen, sugfunktionen kommer automatiskt att avbrytas.
5. Ställ maskinens huvudströmbrytare i läge "0/OFF", genom att vrida nyckeln ett kvarts varv åt vänster





ANVÄNDNING



WARNING! Omvandlaren (3) ska inte hållas intryckt under mer än tio sekunder, upprepa förfarandet två eller tre gånger.

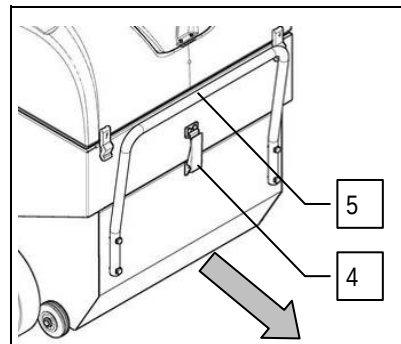


WARNING Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.

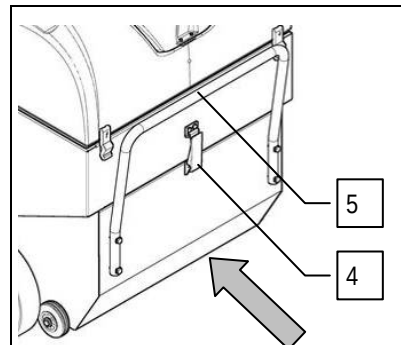
6. Haka loss gångjärnet (4) på maskinens baksida.
7. Dra ur behållaren från maskinen med hjälp av handtaget (5).
8. Ta behållaren till plats som är avsedd för tömning och töm den.



WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



9. För in och återställ behållaren i maskinen med hjälp av handtaget (5).
10. Haka fast gångjärnet (4) på maskinens baksida.

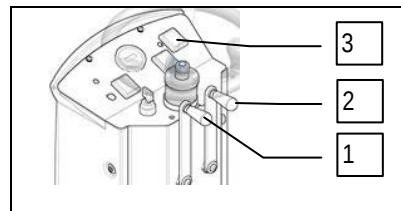


26. TÖMNING AV UPPSAMLINGSBEHÅLLARE (AUTOMATISKA RÖRELSE)

Maskinen har INTE någon funktion som meddelar när uppsamlingsbehållaren har nått nivån "full", ta därför för vana att tömma behållaren med jämna mellanrum under arbetets gång.

För att tömma uppsamlingsbehållaren görs följande:

1. Stoppa maskinen och lägg i parkeringsbromsen
2. Höj mittborsten genom att vrida den vänstra spaken (1) medurs
3. Höj sidoborsten om den är i sänkt läge genom att vrida höger spak (2) moturs
4. Aktivera vibrationsskakaren på filtret genom att trycka på omvandlaren (3) på styrpanelen, sugfunktionen kommer automatiskt att avbrytas.



WARNING! Omvandlaren (3) ska inte hållas intryckt under mer än tio sekunder, upprepa förfarandet två eller tre gånger.



ANVÄNDNING

5. Frilägg parkeringsbromsen
6. Ställ maskinen i närheten av lämpligt sopkärl som är avsedd för tömning
7. Stoppa maskinen och lägg i parkeringsbromsen



WARNING! Var noga med att beräkna avståndet rätt mellan maskin och sopkärl, kom ihåg uppsamlingsbehållarens rotationsradie under rörelsen.

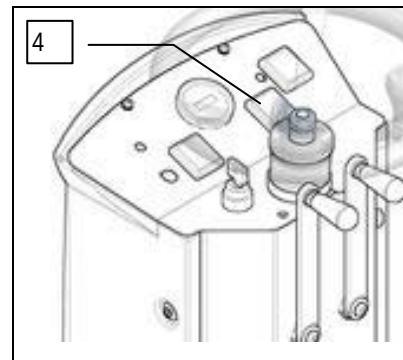
8. Tryck brytaren (4) framåt tills uppsamlingsbehållaren kommer i önskat läge
9. Frilägg parkeringsbromsen
10. Ställ maskinen i skydd för smutsbehållaren så att smutsbehållaren är innanför öppningen till behållarens påfyllning



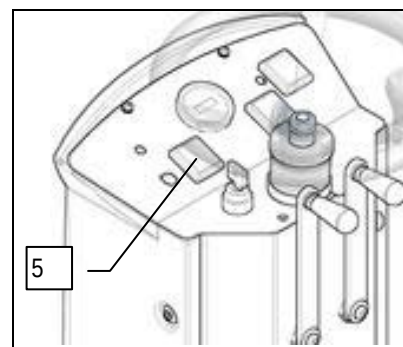
WARNING! Minska maskinens rörelsehastighet när uppsamlingsbehållaren är i lyft läge.

WARNING! Undvik att tömma smuts när maskinen är ställd på lutande underlag.

WARNING! Undvik att använda vibrationsskakaren när uppsamlingsbehållaren är i lyft läge.



11. Stoppa maskinen och lägg i parkeringsbromsen
12. Tryck brytaren (5) framåt tills uppsamlingsbehållaren är i helt tippat läge
13. Tryck brytaren (5) bakåt tills uppsamlingsbehållaren har återställts i arbetsläge



14. Frilägg parkeringsbromsen
15. Flytta maskinen framåt tills det inte finns några hinder för uppsamlingsbehållaren under rörelsen tillbaka till arbetsläge



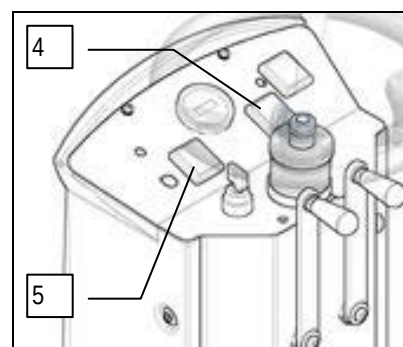
WARNING! Var noga med att beräkna avståndet rätt mellan maskin och sopkärl, kom ihåg uppsamlingsbehållarens rotationsradie under rörelsen.

16. Stoppa maskinen och lägg i parkeringsbromsen

17. Tryck brytarna (4) och (5) bakåt tills uppsamlingsbehållaren har återställts i arbetsläge



WARNING! Om uppsamlingsbehållaren inte är i korrekt läge kan maskinen inte arbeta med full effekt.



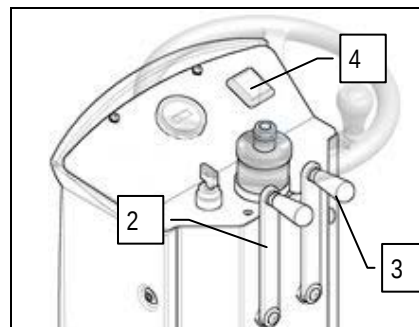


EFTER ANVÄNDNING

27. EFTER ANVÄNDNING (VERSION MED MANUELL TÖMNING AV UPPSAMLINGSBEHÅLLAREN)

Efter varje arbetspass och innan alla slags underhåll eller service påbörjas, görs följande:

1. Flytta maskinen till plats som är avsedd för tömning av vatten
2. Stoppa maskinen och lägg i parkeringsbromsen
3. Höj mittborsten genom att vrida den vänstra spaken (2) medurs
4. Höj sidoborsten om den är i sänkt läge genom att vrida höger spak (3) moturs
5. Aktivera vibrationsskakaren på filtret genom att trycka på omvandlaren (4) på styrpanelen, sugfunktionen kommer automatiskt att avbrytas.

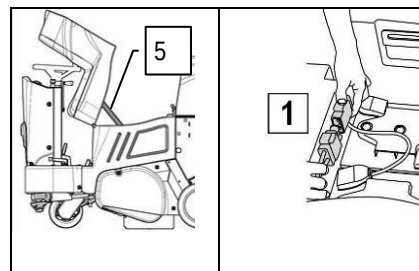


WARNING! Omvandlaren (4) ska inte hållas intryckt under mer än tio sekunder, upprepa förfarandet två eller tre gånger.

6. Stoppa maskinen genom att vrida nyckeln ett kvarts varv åt vänster och ta ur den från maskinen
7. Lyft den bakre delen av förarsätet
8. Vrid förarsätet tills det hakar fast i säkerhetsstoppet (5)
9. Koppla ur batteriernas kontaktdon (1) från maskinen



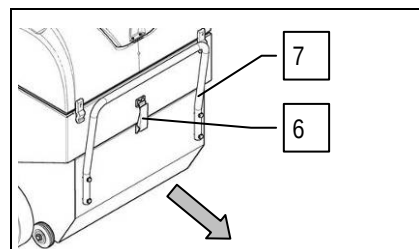
WARNING! Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.



10. Haka loss gångjärnet (6) på maskinens baksida.
11. Dra ur behållaren från maskinen med hjälp av handtaget (7).
12. Ta behållaren till plats som är avsedd för tömning och töm den.



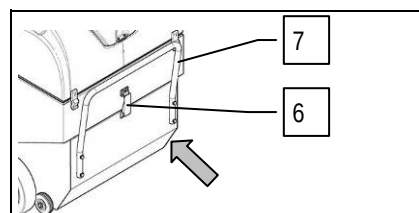
WARNING! Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



13. För in och återställ behållaren i maskinen med hjälp av handtaget (7).
14. Haka fast gångjärnet (6) på maskinens baksida.



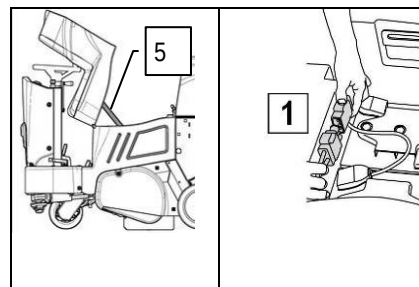
WARNING! Kontrollera regelbundet tätningarna på smutsbehållaren och dess ram, byt omgående ut dem vid skada eller slitage.



15. Frilägg parkeringsbromsen
16. Förvara maskinen på lämplig plats när den inte används.
17. Lägg i parkeringsbromsen.
18. Ställ maskinens huvudströmbrytare i läge "0/OFF", genom att vrida nyckeln ett kvarts varv åt vänster.



WARNING! Parkera maskinen inomhus på plant och jämnt underlag där den inte riskerar orsaka personskador eller skador på omgivningen. Den ska vara skyddad mot eventuella fallande föremål.



19. Vrid förarsätet tills det hakar fast i säkerhetsstoppet (5)
20. Koppla ur batteriernas kontaktdon (1) från maskinen

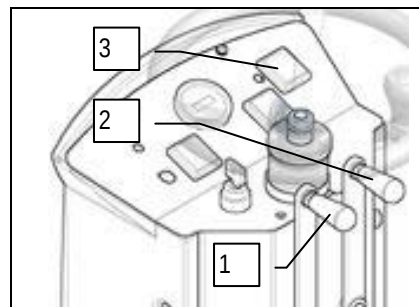


EFTER ANVÄNDNING

28. EFTER ANVÄNDNING (VERSION MED AUTOMATISK TÖMNING AV UPPSAMLINGSBEHÅLLAREN)

Efter varje arbetspass och innan alla slags underhåll eller service påbörjas, görs följande:

1. Flytta maskinen till plats som är avsedd för tömning av vatten
2. Stoppa maskinen och lägg i parkeringsbromsen
3. Hög mittborsten genom att vrida den vänstra spaken (1) medurs
4. Hög sidoborsten om den är i sänkt läge genom att vrida höger spak (2) moturs
5. Aktivera vibrationsskakaren på filtret genom att trycka på omvandlaren (3) på styrpanelen, sugfunktionen kommer automatiskt att avbrytas.



WARNING! Omvandlaren (3) ska inte hållas intryckt under mer än tio sekunder, upprepa förfarandet två eller tre gånger.

6. Frilägg parkeringsbromsen
7. Ställ maskinen i närheten av lämpligt sopkärl som är avsedd för tömning
8. Stoppa maskinen och lägg i parkeringsbromsen



WARNING! Var noga med att beräkna avståndet rätt mellan maskin och sopkärl, kom ihåg uppsamlingsbehållarens rotationsradie under rörelsen.

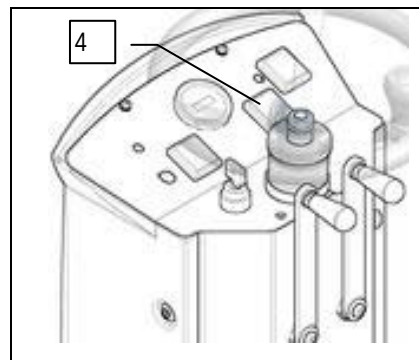
9. Tryck brytaren (4) framåt tills uppsamlingsbehållaren kommer i önskat läge
10. Frilägg parkeringsbromsen
11. Ställ maskinen i skydd för smutsbehållaren så att smutsbehållaren är innanför öppningen till behållarens påfyllning



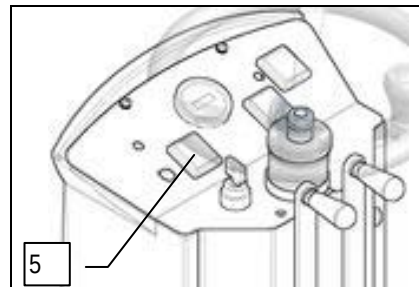
WARNING! Minska maskinens rörelsehastighet när uppsamlingsbehållaren är i lyft läge.

WARNING! Undvik att tömma smuts när maskinen är ställd på lutande underlag.

WARNING! Undvik att använda vibrationsskakaren när uppsamlingsbehållaren är i lyft läge.



12. Stoppa maskinen och lägg i parkeringsbromsen
13. Tryck brytaren (5) framåt tills uppsamlingsbehållaren är i helt tippat läge
14. Tryck brytaren (5) bakåt tills uppsamlingsbehållaren har återställts i arbetsläge



15. Frilägg parkeringsbromsen
16. Flytta maskinen framåt tills det inte finns några hinder för uppsamlingsbehållaren under rörelsen tillbaka till arbetsläge



WARNING! Var noga med att beräkna avståndet rätt mellan maskin och sopkärl, kom ihåg uppsamlingsbehållarens rotationsradie under rörelsen.

17. Stoppa maskinen och lägg i parkeringsbromsen

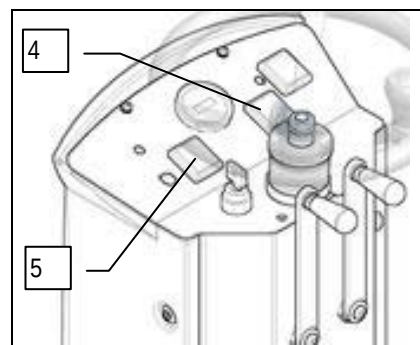


EFTER ANVÄNDNING

18. Tryck brytarna (4) och (5) bakåt tills uppsamlingsbehållaren har återställts i arbetsläge



VARNING! Om uppsamlingsbehållaren inte är i korrekt läge kan maskinen inte arbeta med full effekt.





DAGLIGT UNDERHÅLL

UTFÖR SAMTLIGA UNDERHÅLLSMOMENT I DENNA ORDNING

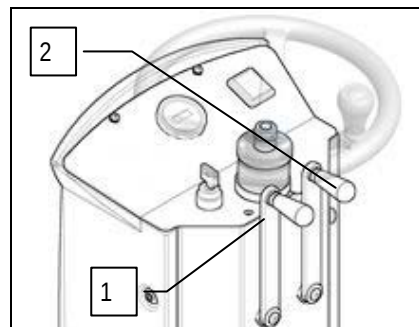
29. RENGÖRING AV MITTBORSTE

För rengöring av mittborsten görs följande :

1. Lägg i parkeringsbromsen.
2. Kontrollera att maskinens huvudbrytare är ställd i läge "0/OFF", i annat fall ska nyckeln vridas ett kvarts varv åt vänster.



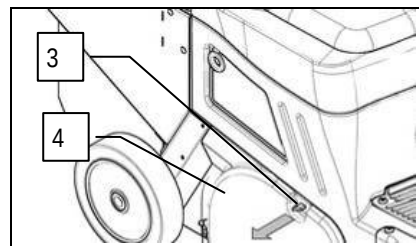
WARNING Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.



3. Höj mittborsten genom att vrida den vänstra spaken (1) medurs.
4. Höj sidoborsten om den är i sänkt läge genom att vrida höger spak (2) moturs.
5. Lossa på vingmuttrarna (3) som håller fast den högra sidoskyddskåpan.
6. Ta bort höger sidoskyddskåpa (4) från maskinen.



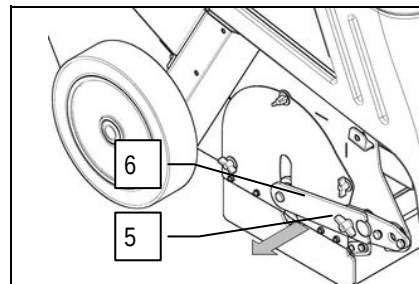
WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



7. Lossa på vingmuttern (5) som håller fast mittborstens tomgångsfäste (6).
8. Ta bort mittborstens tomgångsfäste (6) från maskinen.



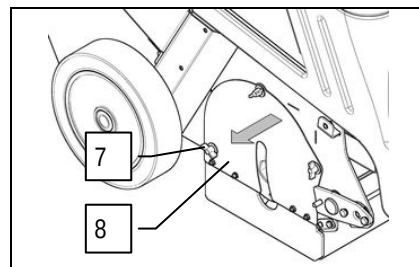
WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



9. Lossa på vingmuttrarna (7) som håller fast de förmonterade sidostänkskydden på höger sida.
10. Ta bort de högra förmonterade stänkskydden (8) från maskinen.



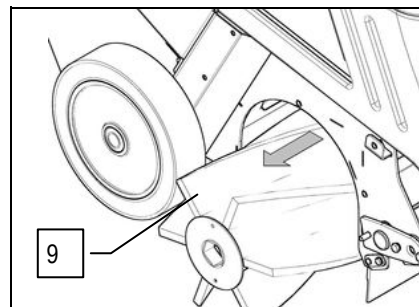
WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



11. Ta bort mittborsten (9) från maskinen.
12. Rengör den under rinnande vatten och ta bort eventuell smuts som sitter fast i den.



WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



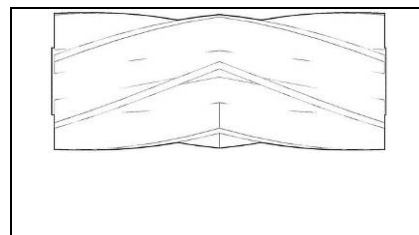


DAGLIGT UNDERHÅLL

13. Återställ alla delar.



VARNING Borsten är korrekt monterad när borstens topp ser ut som ett upp och nedvänt "V" sedd uppfifrån (se bild)



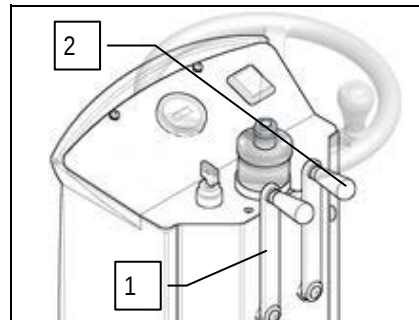
30. RENGÖRING AV SIDOBORSTE

För rengöring av sidoborste görs följande :

1. Lägga i parkeringsbromsen.
2. Kontrollera att maskinens huvudbrytare är ställd i läge "0/OFF", i annat fall ska nyckeln vridas ett kvarts varv åt vänster.



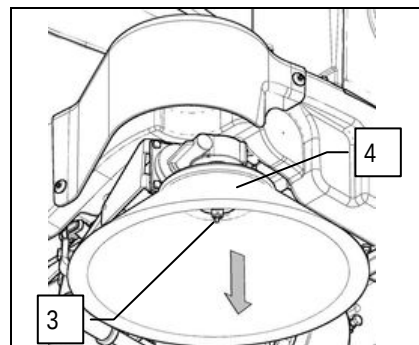
VARNING Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.



3. Höj mittborsten genom att vrida den vänstra spaken (1) medurs.
4. Höj sidoborsten om den är i sänkt läge genom att vrida höger spak (2) moturs.
5. Lossa på vingmuttern (3) som håller fast sidoborsten mot snäckväxeln, ta bort den tillsammans med brickan.
6. Ta bort sidoborsten (4) från maskinen.



VARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



14. Rengör den under rinnande vatten och ta bort eventuell smuts som sitter fast i den.



VARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.

15. Återställ alla delar.



UNDERHÅLL VARJE VECKA

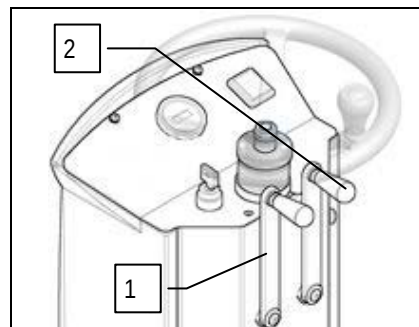
31. RENGÖRING AV PANELFILTER (VERSIONER FP)

Om uppsugningen inte är tillräcklig, kontrollera att filtret inte är tilltäppt. Rengör den eventuellt med tryckluft på följande sätt:

1. Lägg i parkeringsbromsen.
2. Kontrollera att maskinens huvudbrytare är ställd i läge "0/OFF", i annat fall ska nyckeln vridas ett kvarts varv åt vänster.



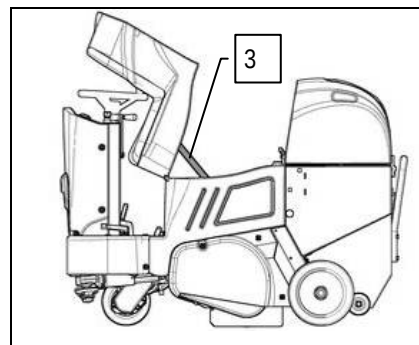
WARNING Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.



3. Höj mittborsten genom att vrida den vänstra spaken (1) medurs.
4. Höj sidoborsten om den är i sänkt läge genom att vrida höger spak (2) moturs.
5. Kontrollera att uppsamlingsbehållaren är tom eller töm den fullständigt om den inte är det
6. Lyft den bakre delen av förarsätet
7. Vrid förarsätet tills det hakar fast i säkerhetsstoppet (3)



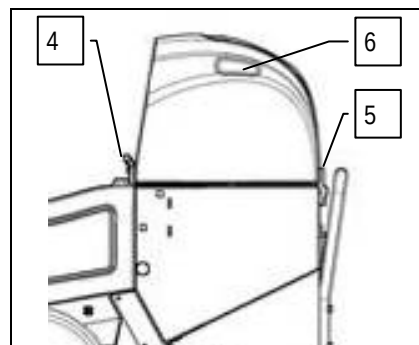
WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



8. Ta bort spärrkroken (4) på framsidan av skyddskåpan
9. Ta bort spärrkrokarna (5) på baksidan av skyddskåpan
10. Ta bort den förmonterade bakre skyddskåpan med hjälp av handtagen (6) och sätt ner den på golvet



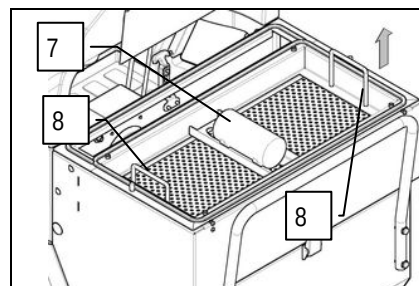
WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



11. Koppla bort vibrationsskakaren (7) från maskinens elsystem
12. Ta bort det förmonterade panelfiltret med hjälp av handtagen (8) och sätt ner det på golvet



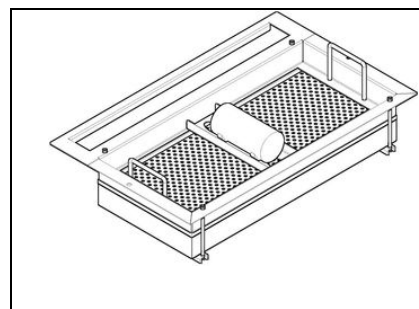
WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



13. Rengör panelfiltret med tryckluft med ett avstånd som överstiger tjugo centimeter.
14. Återställ alla delar



WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.





UNDERHÅLL VARJE VECKA

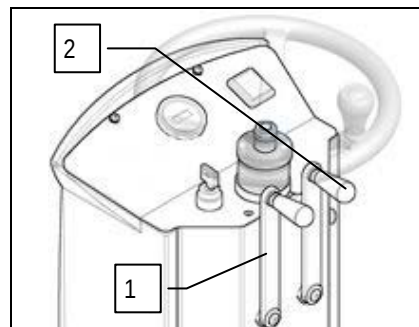
32. RENGÖRING AV TYGFILTER (VERSIONER FS)

Om uppsugningen inte är tillräcklig, kontrollera att filtret inte är tilltäppt. Rengör den eventuellt med tryckluft på följande sätt:

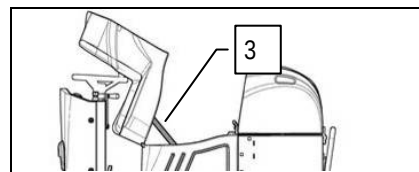
1. Lägg i parkeringsbromsen.
2. Kontrollera att maskinens huvudbrytare är ställd i läge "0/OFF", i annat fall ska nyckeln vridas ett kvarts varv åt vänster.



WARNING Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.



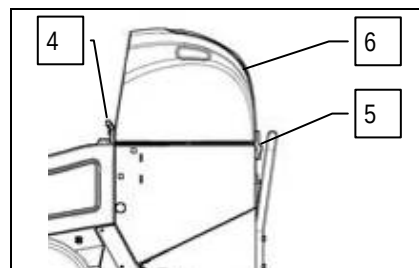
3. Höj mittborsten genom att vrida den vänstra spaken (1) medurs.
4. Höj sidoborsten om den är i sänkt läge genom att vrida höger spak (2) moturs.
5. Kontrollera att uppsamlingsbehållaren är tom eller töm den fullständigt om den inte är det
6. Lyft den bakre delen av förarsätet
7. Vrid förarsätet tills det hakar fast i säkerhetsstoppet (3)



8. Ta bort spärrkroken (4) på framsidan av skyddskåpan
9. Ta bort spärrkrokarna (5) på baksidan av skyddskåpan
10. Ta bort den förmonterade bakre skyddskåpan med hjälp av handtagen (6) och sätt ner den på golvet



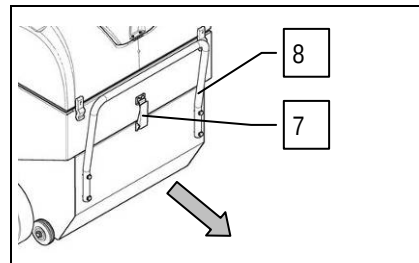
WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



11. Haka loss gångjärnet (7) på maskinens baksida.
12. Dra ur behållaren från maskinen med hjälp av handtaget (8).
13. Koppla bort vibrationsskakaren från maskinens elsystem



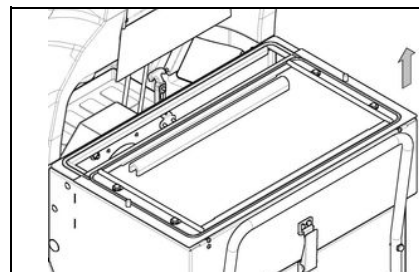
WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



14. Lyft upp det förmonterade filtret
15. Ta bort det förmonterade filtret och sätt ner det på golvet



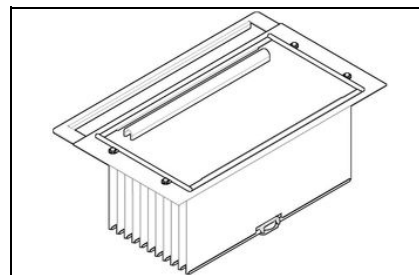
WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



16. Rengör panelfiltret med tryckluft med ett avstånd som överstiger tjugo centimeter.
17. Återställ alla delar



WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.





UNDERHÅLL VARJE VECKA

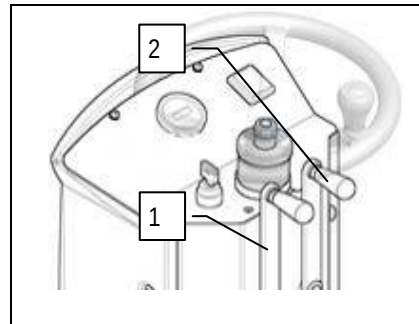
33. RENGÖRING AV SMUTSBEHÅLLARE (VERSION MED MANUELL TÖMNING AV UPPSAMLINGSBEHÅLLAREN)

Rengör uppsamlingsbehållaren varje vecka enligt följande:

1. Lägg i parkeringsbromsen.
2. Kontrollera att maskinens huvudbrytare är ställd i läge "0/OFF", i annat fall ska nyckeln vridas ett kvarts varv åt vänster.



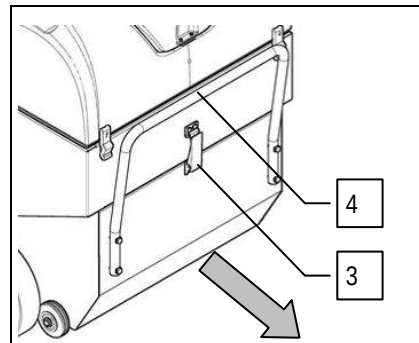
WARNING Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.



3. Höj mittborsten genom att vrida den vänstra spaken (1) medurs.
4. Höj sidoborsten om den är i sänkt läge genom att vrida höger spak (2) moturs.
5. Haka loss gångjärnet (3) på maskinens baksida.
6. Dra ur behållaren från maskinen med hjälp av handtaget (4).
7. Ta behållaren till tömningsplats och rengör den efter tömning med rinnande vatten.



WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



8. Återställ alla delar

34. RENGÖRING AV SMUTSBEHÅLLARE (VERSION MED AUTOMATISK TÖMNING AV UPPSAMLINGSBEHÅLLAREN)

Rengör uppsamlingsbehållaren varje vecka enligt följande:

1. Ta maskinen till plats avsedd för tömning
2. Stoppa maskinen och lägg i parkeringsbromsen

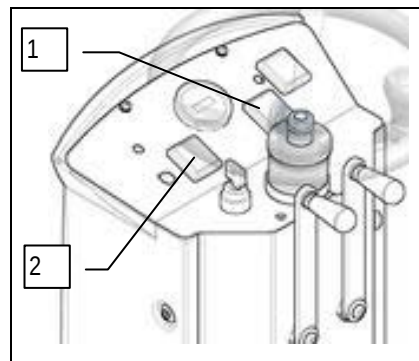


WARNING! Placera maskinen på sätt så att det inte finns några hinder i smutsbehållarens rörelsebanor

3. Tryck brytaren (1) framåt tills uppsamlingsbehållaren kommer i önskat läge
4. Tryck brytaren (2) framåt tills uppsamlingsbehållaren roterats till önskat läge
5. Ställ maskinens huvudströmbrytare i läge "0/OFF", genom att vrida nyckeln ett kvarts varv åt vänster
6. Rengör insidan av behållaren ordentligt med rinnande vatten



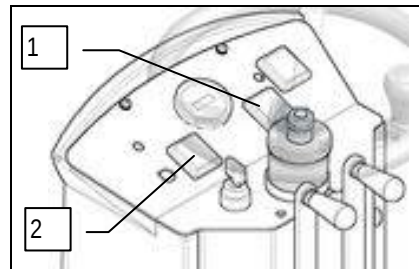
WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



7. Tryck brytaren (2) bakåt tills uppsamlingsbehållaren har återställts i arbetsläge
8. Tryck brytarna (2) och (1) bakåt tills uppsamlingsbehållaren har återställts i arbetsläge



WARNING! Om uppsamlingsbehållaren inte är i korrekt läge kan maskinen inte arbeta med full effekt.





UNDERHÅLL VARJE VECKA

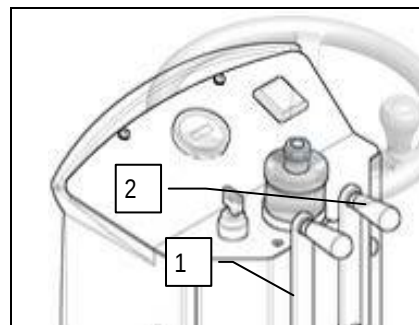
35. INSTÄLLNING AV SIDOBORSTE

Om sidoborsten inte samlar in smutsen mot maskinens mittdel behöver den höjjusteras mot underlaget enligt följande:

1. Lägg i parkeringsbromsen.
2. Kontrollera att maskinens huvudbrytare är ställd i läge "0/OFF", i annat fall ska nyckeln vridas ett kvarts varv åt vänster.



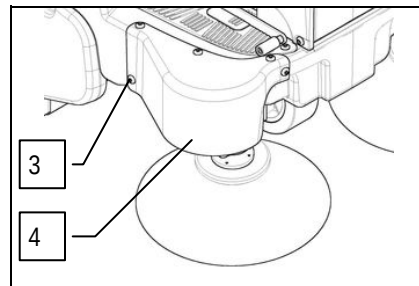
WARNING Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.



3. Höj mittborsten genom att vrida den vänstra spaken (1) medurs.
4. Höj sidoborsten om den är i sänkt läge genom att vrida höger spak (2) moturs.
5. Ta med hjälp av lämplig utrustning bort sidoborstens skyddskåpa (4) och ta bort skruvarna (3)



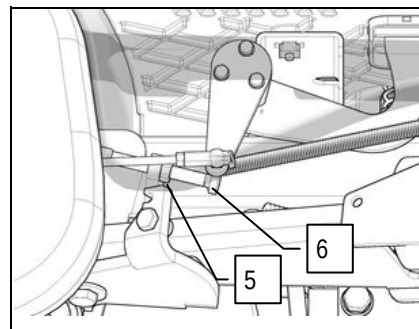
WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



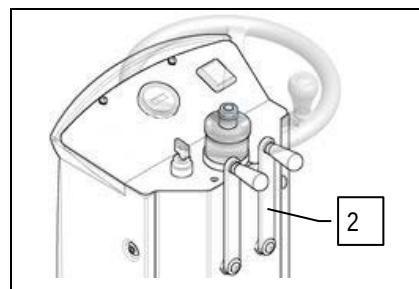
6. Lossa med hjälp av lämplig utrustning kontramuttern (5) och justerskruvarna (6)



WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



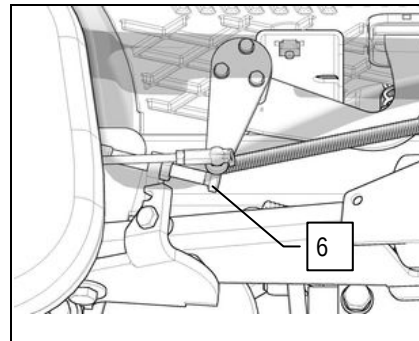
7. Sänk sidoborsten genom att vrida den vänstra spaken (2) medurs.



8. Lossa med hjälp av lämplig utrustning justerskruvarna (6) tills det är cirka två centimeter mellan borstens borst och underlaget.



WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



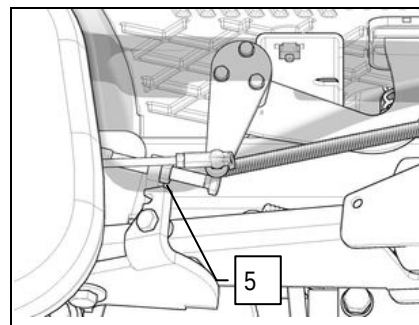


UNDERHÅLL VARJE VECKA

9. Dra åt kontramuttern (5) med hjälp av lämplig utrustning.



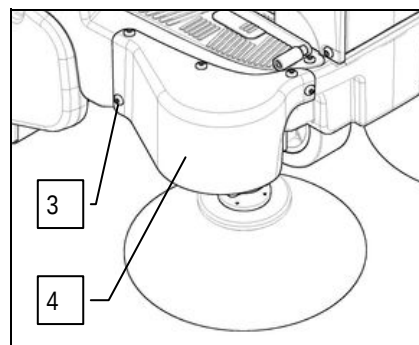
ARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



10. Montera med hjälp av lämplig utrustning tillbaka sidoborstens skyddskåpa (4) och dra åt skruvarna (3)



ARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.





SÄRSKILT UNDERHÅLL

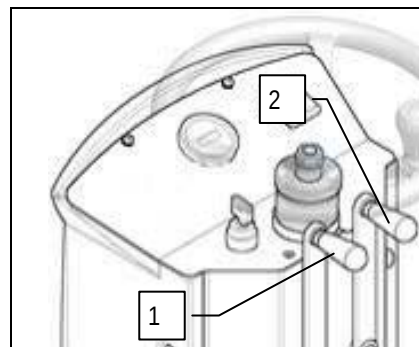
36. UTBYTE AV MITTBORSTE

Maskinen ger försämrade resultat om mittborsten är utsliten. Då kan det bytas ut på följande sätt:

1. Lägg i parkeringsbromsen.
2. Kontrollera att maskinens huvudbrytare är ställd i läge "0/OFF", i annat fall ska nyckeln vridas ett kvarts varv åt vänster.



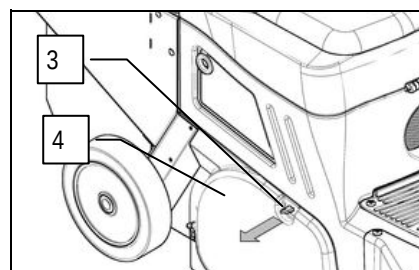
WARNING Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.



3. Höj mittborsten genom att vrida den vänstra spaken (1) medurs.
4. Höj sidoborsten om den är i sänkt läge genom att vrida den högra spaken (2) moturs. Lossa på vingmuttrarna (3) som håller fast den högra sidoskyddsskåpan.
5. Ta bort höger sidoskyddsskåpa (4) från maskinen.



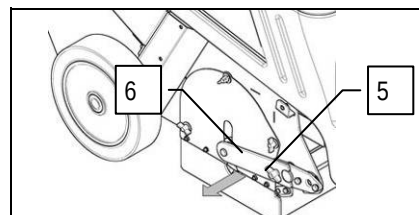
WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



6. Lossa på vingmuttern (5) som håller fast mittborstens tomgångsfäste.
7. Ta bort mittborstens tomgångsfäste (6) från maskinen.



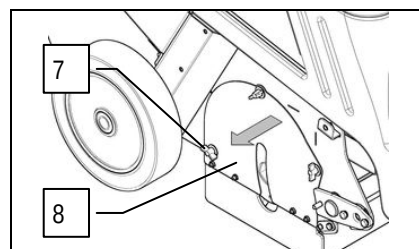
WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



8. Lossa på vingmuttrarna (7) som håller fast de förmonterade sidostänkskydden på höger sida.
9. Ta bort de högra förmonterade stänkskydden (8) från maskinen.



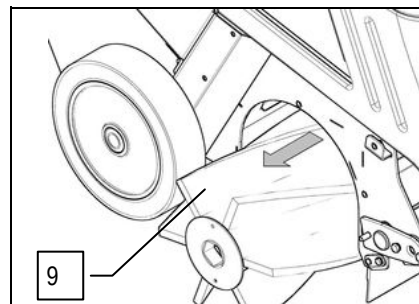
WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



10. Ta bort mittborsten (9) från maskinen.



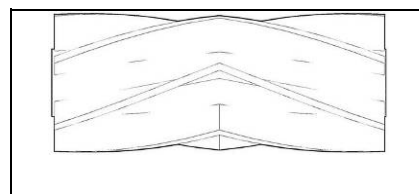
WARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



11. Byt ut den gamla borsten mot en ny.
12. Återställ alla delar.



WARNING Borsten är korrekt monterad när borstens topp ser ut som ett upp och nedvänt "V" sedd uppifrån (se bild)





SÄRSKILT UNDERHÅLL

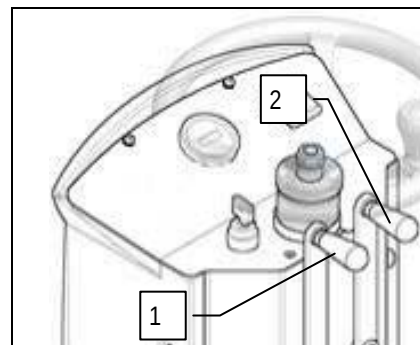
37. UTBYTE AV SIDOBORSTE

Maskinen ger försämrade resultat om mittborsten är utsliten. Då kan det bytas ut på följande sätt:

1. Lägg i parkeringsbromsen.
2. Kontrollera att maskinens huvudbrytare är ställd i läge "0/OFF", i annat fall ska nyckeln vridas ett kvarts varv åt vänster.



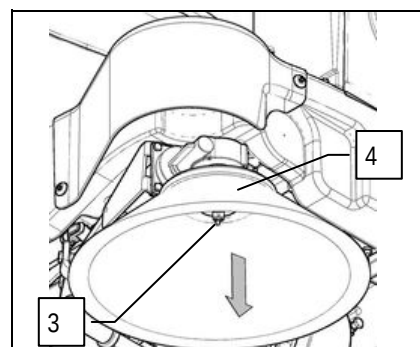
VARNING Innan all form av underhållsarbete påbörjas ska nycklarna tas ur maskinen och batteriet vara urkopplat.



3. Höj mittborsten genom att vrida den vänstra spaken (1) medurs.
4. Höj sidoborsten om den är i sänkt läge genom att vrida höger spak (2) moturs.
5. Lossa på vingmuttern (3) som håller fast sidoborsten mot snäckväxeln, ta bort den tillsammans med brickan.
6. Ta bort sidoborsten (4) från maskinen.



VARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.



7. Byt ut den gamla borsten mot en ny.



VARNING Använd alltid handskar vid detta arbetsmoment för att undvika kontakt med farliga ämnen.

8. Återställ alla delar.
9. Läs avsnittet "INSTÄLLNING AV SIDOBORSTE" för en korrekt placering av borsten så att den arbetar bra mot underlaget.



FUNKTIONSKONTROLL

38. MASKINEN STARTAR INTE

1. Kontrollera att kontakten är ansluten till batterierna
2. Kontrollera att nyckelbrytaren är till och står i läge ON/I
3. Kontrollera att batterierna är laddade

39. ELEKTRISKA SÄKRINGAR OCH TERMISKA SKYDD

Utöver huvudsäkringen på 80 A har maskinen självåterställande säkringar som sitter på elsystemets kort och som bryter strömförsörjningen för borstmotor och sugmotor om maskinen överstiger den förinställda belastningsgränsen. För att återställa strömförsörjningen till motorn ska maskinen stoppas och säkringarna kylas (cirka 40 sekunder). Om brytaren bryter strömmen flera gånger efter varandra ska ni vända er till ett specialiserat servicecenter.

40. MASKINEN RENGÖR INTE ORDENTLIGT

4. Kontrollera hur slitage på borstarna och byt vid behov ut dem. Borstarna bör bytas när borsten är 15 mm långa. För att byta ut borstarna, se " BYTA UT MITTBORSTE" eller "BYTA UT SIDOBORSTE". Om borstarna är för slitna kan det orsaka skador på golvet.
5. Vid användning av en annan typ av borste än den seriemonterade. För rengöringsarbeten på golv där smutsen är särskilt svår, rekommenderar vi att använda särskilda borstar som levereras på beställning beroende på de särskilda behoven (se "VAL OCH ANVÄNDNING AV BORSTARNA").
6. Sidoborsten är utsliten, för att ställa in den (se " INSTÄLLNING AV SIDOBORSTE ").
7. Uppsamlingsbehållaren är full och behöver tömmas.

41. MASKINEN DAMMAR VID DRIFT

1. Klaffarna som sugfunktionen som ger en effektiv sugfunktion kan vara skadade: Byt ut dem enligt instruktionerna.
2. Den främre klaffen är skadad och maskinen trycker fram tungt smuts: Byt ut dem enligt instruktionerna.
3. Filtret är igensatt: Rengör filtret omsorgsfullt.
4. Smutsbehållarens läge är inte korrekt

42. FÖR HÖGT LJUD ELLER MISSLJUD FRÅN MITTBORSTEN

1. Något har fastnat runt borsten: Ta bort.

43. FÖR HÖGT LJUD ELLER MISSLJUD FRÅN SIDOBORSTEN

1. Något har fastnat runt borsten: Ta bort.



KASSERING

Lämna maskinen till en maskinåtervinning eller en auktoriserad mottagningsanläggning.

Innan maskinen kasseras ska följande material separeras, demonteras och överföras till uppsamlingsplats för särskilt avfall i enlighet med gällande lagstiftning för miljöskydd:

- borstar
- filt
- elektriska och elektroniska komponenter*
- Batterier
- delar av plast (behållare och styre)
- delar av metall (spakar och ram)

(*) Kontakta återförsäljaren på orten för bortskaffning av elektriska och elektroniska komponenter.



VAL OCH ANVÄNDNING AV BORSTAR

POLYPROPYLENBORSTE (PPL)

Kan användas på alla typer av underlag och har god motståndskraft mot slitage. PPL är inte hygroskopisk (fuktabsorberande) och bevarar därför sina egenskaper även vid arbete på våta ytor.

BORSTENS TJOCKLEK

Tjockare borst är stelare och mest lämpade för fast och tungt smuts (exempelvis: grus; aluminiumburkar; osv.).

På mindre smutsiga och dammiga ytor lämpar sig mjukare borst bättre.

Kom ihåg att när borsten är utslitna blir det för korta och därmed hårda. Då kan de inte längre samla upp smuts som de ska.

Mittborsten finns i standardutförande med borstlängd på 1,1 mm och 0,7 mm för att kombinera de två egenskaperna.

TABELL FÖR VAL AV BORSTAR

Maskin	Ant. borstar	Kod	Typ av borsthår	Ø Borsthår	Ø Borstar	Längd	Anmärkningar
FS700 B 1SL	1	433761	PPL + Brons	1.1 + 0.7	280	678	Mittborste
		435164	PPL + Brons	0.7	280	678	Mittborste, vit färg
		435165	PPL + Brons	1.4	280	678	Mittborste, svart färg
		435166	PPL+STÅL	0.7	280	678	Mittborste, svart färg
	1	435433	PPL	1	400	-	Sidoborste, svart färg
		435432	PPL+STÅL	1.1 + 0.7	400	-	Sidoborste, svart färg
FS700 B 2SL	1	433761	PPL + Brons	1.1 + 0.7	280	678	Mittborste
		435164	PPL + Brons	0.7	280	678	Mittborste, vit färg
		435165	PPL + Brons	1.4	280	678	Mittborste, svart färg
		435166	PPL+STÅL	0.7	280	678	Mittborste, svart färg
	2	435433	PPL	1	400	-	Sidoborste, svart färg
		435432	PPL+STÅL	1.1 + 0.7	400	-	Sidoborste, svart färg
FS800 B 1SL	1	434685	PPL + Brons	1.1 + 0.7	280	788	Mittborste
		435462	PPL + Brons	0.7	280	788	Mittborste, vit färg
		435464	PPL + Brons	1.4	280	788	Mittborste, svart färg
		435465	PPL+STÅL	0.7	280	788	Mittborste, svart färg
	1	435433	PPL	1	400	-	Sidoborste, svart färg
		435432	PPL+STÅL	1.1 + 0.7	400	-	Sidoborste, svart färg
FS800 B 2SL	1	434685	PPL + Brons	1.1 + 0.7	280	788	Mittborste
		435462	PPL + Brons	0.7	280	788	Mittborste, vit färg
		435464	PPL + Brons	1.4	280	788	Mittborste, svart färg
		435465	PPL+STÅL	0.7	280	788	Mittborste, svart färg
	2	435433	PPL	1	400	-	Sidoborste, svart färg
		435432	PPL+STÅL	1.1 + 0.7	400	-	Sidoborste, svart färg



EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Undertecknat tillverkande företag:
FIMAP S.p.A.
Via Invalidi del Lavoro n.1
It-37050 Santa Maria di Zevio (VR), Italien
försäkrar under eget ansvar att produkterna

MOTORDRIVEN SOPMASKIN mod. FS700 B

överensstämmer med följande direktiv:

- 2006/42/EG: Maskindirektivet.
- 2004/108/EG: Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet.
- 2000/14/EG: Europaparlamentet och rådets direktiv av den 8 maj 2000. Bulleremissioner från utomhusutrustning.

För kategorin automatiska sopmaskiner enligt bilaga I nr 46 i Europaparlamentet och rådets direktiv 2000/14/EG krävs endast märkning om bullernivå. Bedömningen om maskinens överensstämmelse har gjorts i enlighet med bilaga III.B.46 i nämnda direktiv.

MODELL	LwA [dB(A)]	LwA,garanterad [dB(A)]

Dessutom överensstämmer den med följande standarder:

- EN 60335-1: Säkerhet för elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål - Säkerhet. Del 1: Allmänna fordringar.
- EN 60335-2-72: Säkerhet för elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Del 2: Särskilda fordringar på maskiner för golvbehandling för industriellt och kommersiellt bruk.
- EN 60335-2-29: Säkerhet för elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Del 2: Särskilda fordringar på batteriladdare.
- EN 12100-1: Maskinsäkerhet - Grundläggande begrepp, allmänna konstruktionsprinciper – Del 1: Grundterminologi och metodologi.
- EN 12100-2: Maskinsäkerhet - Grundläggande begrepp, allmänna konstruktionsprinciper – Del 2: Tekniska principer.
- EN 61000-6-2: Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 6-2: Generella fordringar - Immunitet hos utrustning i industrimiljö.
- EN 61000-6-3: Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 6-3: Generella fordringar - Emission från utrustning i bostäder, kontor och lätt industri.
- EN 62233: Apparater för hushåll och liknande bruksföremål - Mätning och bestämning av elektromagnetiska fält.

Person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro 13
It-37059, Santa Maria di Zevio (VR), Italien

Santa Maria di Zevio (VR), den 08/11/2011

Juridiskt ombud
Giancarlo Ruffo

FIMAP S.p.A.



EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Undertecknat tillverkande företag:
FIMAP S.p.A.
Via Invalidi del Lavoro n.1
It-37050 Santa Maria di Zevio (VR), Italien
försäkrar under eget ansvar att produkterna

MOTORDRIVEN SOPMASKIN mod. FS800 B

överensstämmer med följande direktiv:

- 2006/42/EG: Maskindirektivet.
- 2004/108/EG: Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet.
- 2000/14/EG: Europaparlamentet och rådets direktiv av den 8 maj 2000. Bulleremissioner från utomhusutrustning.

För kategorin automatiska sopmaskiner enligt bilaga I nr 46 i Europaparlamentet och rådets direktiv 2000/14/EG krävs endast märkning om bullernivå. Bedömningen om maskinens överensstämmelse har gjorts i enlighet med bilaga III.B.46 i nämnda direktiv.

MODELL	LwA [dB(A)]	LwA,garanterad [dB(A)]

Dessutom överensstämmer den med följande standarder:

- EN 60335-1: Säkerhet för elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål - Säkerhet. Del 1: Allmänna fordringar.
- EN 60335-2-72: Säkerhet för elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Del 2: Särskilda fordringar på maskiner för golvbehandling för industriellt och kommersiellt bruk.
- EN 60335-2-29: Säkerhet för elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Del 2: Särskilda fordringar på batteriladdare.
- EN 12100-1: Maskinsäkerhet - Grundläggande begrepp, allmänna konstruktionsprinciper – Del 1: Grundterminologi och metodologi.
- EN 12100-2: Maskinsäkerhet - Grundläggande begrepp, allmänna konstruktionsprinciper – Del 2: Tekniska principer.
- EN 61000-6-2: Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 6-2: Generella fordringar - Immunitet hos utrustning i industrimiljö.
- EN 61000-6-3: Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 6-3: Generella fordringar - Emission från utrustning i bostäder, kontor och lätt industri.
- EN 62233: Apparater för hushåll och liknande bruksföremål - Mätning och bestämning av elektromagnetiska fält.

Person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro 13
It-37059, Santa Maria di Zevio (VR), Italien

Santa Maria di Zevio (VR), den 08/11/2011

Juridiskt ombud
Giancarlo Ruffo

FIMAP S.p.A.





